

**الترجمة العربية  
للتعليمات التي يجب على الطالب  
المستجد إتباعها أو الإلمام بها**

**قم بالتجهيز للرحلة:**

- \* خطط لرحلتك لتستفيد منها بأقصى ما تستطيع.
- \* أحرص على أن يكون لديك الوقت الكافي لترتيب كل شيء.

**التأشيرة وجواز السفر:**

- \* احتفظ بجواز السفر وتأشيرة الدخول الخاصين بك طيلة فترة إقامتك في أستراليا ليسهل عليك الوصول إليهما عند الحاجة.
- \* أحرص على الاحتفاظ بصور كافية منهما.

**تذكرة السفر:**

- \* أحجز تذاكر سفرك مبكراً.

**السفر من مدينة الوصول إلى مدينة أرميدال:**

- \* عند وصولك إلى أحد المطارات الدولية التالية: مطار سيدني، أو بريزبن أو ملبورن ، سيتوجب عليك السفر إلى أرميدال بعد ذلك، ويتم ذلك عن طريق السفر بالطائرة، أو الحافلة، أو القطار:

- \* لحجز الرحلة عن طريق الحافلة:

[www.greyhound.com.au/](http://www.greyhound.com.au/)

- \* لحجز الرحلة عن طريق القطار:

[www.countrylink.info/](http://www.countrylink.info/)

- \* لحجز الرحلة عن طريق خطوط الطيران:

[www.qantas.com.au/](http://www.qantas.com.au/)

- أحرص على تأمين مكان لإقامتك عند وصولك، ولمزيد من المعلومات أدخل على موقع:

[www.une.edu.au/about/living/](http://www.une.edu.au/about/living/)

**خدمة استقبالك في أرميدال فور وصولك:**

- \* توفر الجامعة شخص لاستقبالك في المطار أو في محطة القطار فور وصولك، كل ما عليك القيام به هو تعبئة الاستمارة التالية وإرسالها:

[www.une.edu.au/elis/services/arrive.php](http://www.une.edu.au/elis/services/arrive.php)

- أو اتصل على شركة خدمات الأجرة على الأرقام التالية لحجز سيارة فور الوصول لاصطحابك إلى أرميدال:

+61 (02) 6771 1455

### ماذا تحضر معك:

- \* ملابس شتوية وملابس صيفية
- \* آلة تصوير
- \* منبه
- \* جهاز حاسب محمول (لابتوب)
- \* هاتف نقال (جوال)
- \* قاموس
- \* مستلزمات الحلاقة الخاصة وحقبة الحمام.
- \* منشفة
- \* أدوية (عقاقير صيدلية)
- \* نظارة النظر أو العدسات اللاصقة
- \* مفكرة ودفتر عناوين
- \* نقود
- \* مجلد ملفات

### أحرص على:

- \* تأكد من أن هاتفك سيعمل في أستراليا أم لا.
- \* أحرص على أن تكون أدوية العلاج صالحة للاستعمال ونظامية.
- \* تأكد من أن جهاز الحاسوب سيعمل في أستراليا.
- \* أيضاً قد تحتاج إلى محول كهربائي، علماً بأن التيار الكهربائي في أستراليا (240 فولت).

### مستندات مهمة:

- \* ضع كل مستنداتك المهمة في مجلد واحد حتى تتمكن من الوصول إليها بسهولة في الوقت الذي تحتاج إليها فيه. مثل تذاكر السفر، جواز السفر، وتأشيرة الدخول.
- \* العرض الذي حصلت عليه من الجامعة للدراسة بها، والإيصالات.
- \* رخصة القيادة، وأوراق التعريف الشخصية (شهادات الميلاد، وعقود الزواج، والشهادات الدراسية).
- \* بطاقات البنك الائتمانية، والسجلات الطبية والتطعيم.

### النقود:

- \* أحضر معك قبل قدومك إلى أستراليا بعض النقود (بالعملة الأسترالية)، علماً بأن (300 دولار أسترالي) ستكون كافية خلال الأيام الأولى من وصولك. تستطيع أن تفتح حساباً بنكيًا في أستراليا فور وصولك.

### دليل الطالب للدراسة الجامعية والنماذج:

اقرأ دليل الطالب المقدم من الجامعة ثم قم بتعبئة الاستمارات الموجودة في الخلف.

### الضمان المالي:

- \* إذا كنت طالباً مكفول الدراسة، عليك توفير خطاب الضمان المالي عند الحاجة.

### الفحص الطبي:

- \* راجع الطبيب العام، وطبيب الأسنان، وأجري فحصاً خاصاً للعينين.

### توديع الأهل والأصدقاء:

\* قد يكون وداعك لأهلك وأصدقائك أمراً صعباً، لذا يتوجب عليك التخطيط لهذا الأمر، ولا تدعه لآخر لحظة. حاول إتاحة بعض الوقت لنفسك قبل الإقلاع.

### تأكد مما يلي:

- \* جواز سفرك
- \* تأشيرة الدخول لأستراليا
- \* تذكرة السفر
- \* دليل عرض الجامعة الدراسي والاستمارات
- \* خطاب الضمان المالي
- \* الفحوصات الطبية
- \* مقر السكن
- \* وسيلة النقل من محطات الوصول
- \* الأمتعة وحقائب السفر
- \* الوثائق الضرورية الشخصية
- \* النقود
- \* توديع الأهل

### الذهاب إلى المطار:

\* أذهب للمطار قبل موعد إقلاع الطائرة بثلاث (3) ساعات على الأقل.  
\* أحرص على أن يكون هناك فارق ساعتين على الأقل بين كل رحلتي مواصلة.

### تأكيد الحجز:

- \* تأكد من مكتب خطوط الطيران التي حجزت رحلتك عليها.
- \* قدم جواز سفرك والتذكرة أيضاً لمكتب الحجز.
- \* لا تضع مواد وأغراض خطيرة في حقيبة يدك.

### تذكرة صعود الطائرة:

\* أحصل على تذكرة صعود الطائرة (البوردنج باص).  
\* اتجه للممرور على أجهزة الأمن والتفتيش الذاتي في المطار.  
\* أحرص على الاستدلال على بوابة صعود الطائرة قبل 30 دقيقة على الأقل من موعد الإقلاع.

### الوصول للمطار:

\* عند وصول طائرتك ونزولك أرض المطار، يجب عليك تعبئة استمارة (إخلاء طرف) التبليغ عما إذا كان بحوزتك نباتات، أو مستلزمات حيوانات.  
\* اتجه للممرور عبر بوابة التفتيش ومصلحة الهجرة.

### الانتقال داخل المطار:

إذا كان وصولك إلى مطار (سيدني) في هذه الحالة سيتوجب عليك السفر إلى أرميدال:  
\* أذهب إلى صالة رقم (2)، لتلحق بالرحلة الداخلية.  
\* أجمع حقائبك واتبع التعليمات الموضحة على الخريطة التالية.  
\* لا تقلق إن تأخرت بسبب الرحلة السابقة أو بسبب إجراءات المطار، سيتم وضعك على الرحلة التالية المتوفرة.  
\* يمكنك أيضاً استعمال الحافلة أو القطار المتجهين إلى أرميدال من محطة الحافلات أو القطارات القريبتان من المطار.

### أرميدال:

- \* إذا قمت بتعبئة استمارة الوصول مسبقاً فستجد سائقاً من الجامعة بانتظارك في مطار أرميدال لاصطحابك لمقر الإقامة.
- \* في حال تأخرتك، الرجاء التكرم بإخبار السائق بالاتصال على:  
0400852226 أو 67733192 (02)

### يومك الأول في الجامعة:

- \* توجه للمكتب الدولي التابع للجامعة لتجتمع ببقية الطلبة لحضور حصة التوجيه. بالتوفيق، نراك قريباً.

### هل سيعمل هاتفك في استراليا؟

- \* تأكد من شركة الهاتف الخاص بك أو الموزع عما إذا كان هاتفك سيعمل في استراليا.
- \* الهواتف في استراليا تعمل على شبكة الجيل الثاني (2G) والجيل الثالث (3G) والتي يطلق عليها أيضاً (CDMA) و (WCDMA).

- \* تستطيع استخدام شريحتك المحلية في استراليا عن طريق تفعيل خدمة التجوال الدولي (رومينج).
- \* قد يكون هذا الأمر مكلفاً جداً.
- \* لذلك يفضل أن تقوم بشراء شريحة محلية من استراليا عند وصولك.

- \* يمكنك شراء هاتف جوال جديد وشريحة بسعر رخيص من عدة أماكن في استراليا.
- \* بعض هذه الهواتف يكون مسبق الدفع.
- \* يمكن أن تقوم بشحن الرصيد بمبلغ محدد قبل التحدث والبعض يكون من خلال توقيع عقد تحصل من خلاله على رصيد شهري محدد.
- \* معظم العقود تمتد على لأكثر من سنتين.
- \* أسأل عن مختلف الخيارات والعروض المتاحة وحدد بعد ذلك ما يناسبك.

### الاتصال بالأهل والأصدقاء في الوطن:

- \* يمكنك إجراء مكالمات دولية عن طريق استخدام كروت الاتصال المتاحة من عدة شركات.
- \* يمكنك شراء هذه الكروت من المحلات العامة أو محطات البنزين أو المطارات.
- \* سيتوجب عليك الاتصال بالرقم المكتوب على البطاقة ووضع رقم البطاقة قبل أن تقوم بالاتصال على الرقم الخاص بك.
- \* استفسر عن البطاقة المناسبة لك قبل الشراء.



### مولد الكهرباء الأسترالي:

- \* تأكد من أن جهاز الحاسب، أو المنبه، أو الهاتف، وباقي الأجهزة الكهربائية الخاصة بك، تعمل على تردد 220-240 فولت.
- \* إذا كانت أجهزتك تعمل على تردد 110-120 فولت، ستحتاج لمحول كهربائي لكي تتمكن من استعمال هذه الأجهزة في أستراليا.
- \* بعض الأجهزة الحديثة تعمل على كلا الترددين، تأكد من ذلك بقراءة الملصق الموجود على الجهاز.
- \* إذا كان الجهاز يعمل على التردد المطلوب (220-240)، قد تحتاج إلى محول لمدخل الكهرباء (انظر الصورة).
- \* التردد هنا 50 هرتز إذا كان تردد جهازك عادة 60 هرتز قد يعمل بشكل أبطأ.



### النقود:

- \* العملة في أستراليا هي الدولار الأسترالي (\$) ومسمياته السنت.
- \* الفئات الورقية هي 100 دولار، 50 دولار، 20 دولار، 10 دولار، 5 دولار.
- \* والفئات المعدنية هي 2 دولار، 1 دولار، 50 سنت، 20 سنت، 10 سنتات، وألـ 5 سنتات.



- \* يمكنك تغيير العملة من المطار أو في معظم البنوك الكبرى.
- \* من المستحسن معرفة سعر صرف العملات قبل مغادرتك لبلدك.
- \* لمزيد من المعلومات عن تحويل العملات تفضل زيارة الموقع التالي:

[www.xe.com](http://www.xe.com)

### البنوك:

- \* يمكنك فتح حساب بنكي في أستراليا فور وصولك.
- \* معظم البنوك الكبيرة في أستراليا لديها فروع حول العالم.
- \* أو أن تفتح حساباً بنكياً قبل وصولك لأستراليا.

**البنوك التالية لديها فروع في أرميدال:**

\* البنك الوطني الاسترالي:

عنوانه: Cnr of Dangar & Beardy Street

تلفونه: (+61) 132 265

\* بنك القديس جورج:

عنوانه: 155 Beardy Street

تلفونه: (+612) 6772 1501

\* بنك الكومنولث:

عنوانه: 107 Dangar Street

تلفونه: (+612) 6772 955

\* بنك ويستباك:

عنوانه: 139- 141 Beardy Street

تلفونه: (+612) 132 032

\* بنك آيه بي أس لبناء المجتمع:

عنوانه: 101 Faulkner Street

تلفونه: (+612) 6771 4588

\* بنك آيه إن زد:

عنوانه: 123 Beardy Street

تلفونه: (+61) 131 314

\* بنك إن إي سي يو:

عنوانه: Cnr Dangar & Rusden Streets

تلفونه: (+612) 6776 0466